



А. А. Фурсова

# МОНАРХИЧЕСКАЯ ВЛАСТЬ И СТРУКТУРА ОБЩЕСТВА

в средневековом яванском  
государстве Маджапахит:  
по данным исторической поэмы  
«Негаракертагама»

УДК 94(5)+930.2  
ББК 63.3(5Инз)  
Ф95

Рецензенты:

канд. ист. наук *В. А. Погадаев*  
д-р ист. наук *А. Л. Федорин*

Ответственный редактор  
канд. ист. наук *М. Ю. Ульянов*

На переплете: Барельефы в храме Джаго (Восточная Ява).  
*Фото А.А. Фурсовой*

### **Фурсова А.А.**

Монархическая власть и структура общества в средневековом яванском государстве Маджапахит: по данным исторической поэмы «Негаракертагама» / А.А. Фурсова; отв. ред. М.Ю. Ульянов. — М.: Наука — Вост. лит., 2024. — 159 с. — ISBN 978-5-02-040594-3

В книге дано описание социальной организации и особенностей устройства и функционирования высшей власти яванского государства Маджапахит (1293–1527) на основе сведений поэмы «Негаракертагама». Созданная во второй половине XIV в. придворная поэма — единственный письменный источник, который содержит сведения о жизни маджапахитского общества. Это период консолидации под властью одного политического центра территорий внутри Явы и за ее пределами и возникновения межостровной империи, данниками которой являлись государства на многих островах современной Индонезии.

Издание адресовано специалистам — медиевистам и востоковедам, а также широкому кругу читателей.

© Фурсова А.А., 2024

© ФГБУ «Издательство «Наука», редакционно-издательское оформление, 2024

ISBN 978-5-02-040594-3 © Палей П.Э., оформление, 2024

## ОГЛАВЛЕНИЕ

<b>Введение</b> .....	5
<b>Глава I</b>	
<b>«Негаракертагама» — уникальный источник по истории Маджапахита</b> .....	20
Об истории изучения «Негаракертагамы» .....	21
Источниковедческие аспекты изучения памятника .....	25
<i>История нахождения, создания и передачи памятника. Рукописи «Негаракертагамы»</i> .....	25
<i>Личность автора. Название источника</i> .....	28
<i>Жанровая специфика, композиционное построение и стиль «Негаракертагамы»</i> .....	30
<i>Структура и содержание памятника</i> .....	33
<b>Глава II</b>	
<b>Структура яванского общества в маджапахитский период и элементы аппарата государственного управления</b> .....	39
Социальная стратификация яванского общества и варновая система .....	39
Ближайшие родственники правителя: групповой носитель монархической власти .....	45
Высшие и старшие министры .....	52
<i>Группы</i> .....	52
<i>Гаджах Мада</i> .....	55
Духовенство .....	63
Социальные низы .....	70
<b>Глава III</b>	
<b>«Негаракертагама» об институтах монархической власти и их характеристике</b> .....	76
Теоретические аспекты описания монархической власти .....	76

<i>Особенности применения концепции</i>	
<i>монархической власти</i> .....	76
<i>Феноменология власти</i> .....	78
<b>Мифо-генетические основы КМВ</b> .....	79
<i>Обоснование легитимности власти династии</i> .....	79
<i>Государи Сингасари</i> .....	81
<i>Государи Маджапахита</i> .....	86
<b>Властные атрибуты</b> .....	91
<i>Имена и титулы</i> .....	92
<i>Внешняя атрибутика власти</i> .....	94
<b>Культово-религиозные атрибуты</b> .....	96
<i>Обоснование легитимности власти</i> .....	97
<i>Храмовые изображения</i> .....	105
<i>Пространство монархической власти</i> .....	107
<i>Стольные центры</i> .....	107
<i>Культово-религиозные центры</i> .....	114
<b>Действия носителя высшей власти в политической</b>	
<b>и религиозной сферах</b> .....	116
<i>Дарообмен</i> .....	116
<i>Проведение праздников</i> .....	120
<i>Придворные церемонии и ритуалы</i> .....	122
<i>Отправление культа предков</i> .....	123
<i>Объезд монархом основных владений</i> .....	125
<b>Заключение</b> .....	129
<b>Примечания</b> .....	131
<b>Список источников и литературы</b> .....	143
<b>Приложение</b>	
Список датированных событий	
в «Негаракертагаме» .....	156

## Глава I

### «НЕГАРАКЕРТАГАМА» — УНИКАЛЬНЫЙ ИСТОЧНИК ПО ИСТОРИИ МАДЖАПАХИТА

Хорошо известно, насколько остро в индонезиеведческой медиевистике стоит проблема наличия, доступности и изученности источников. Среди доступных — эпиграфика и произведения преимущественно литературного характера.

Сообщения эпиграфических надписей очень ценны, они, как правило, содержат довольно точные сведения по некоторым вопросам, связанным с экономикой и религией, но, поскольку в них нет сообщений хроникального характера, то по целому ряду проблем, в том числе политической истории, их материал не является достаточным. В частности, по ним нельзя развернуто реконструировать ход политического процесса и восстановить общую картину исторического развития государства.

Материал эпиграфических надписей очень важен при реконструкции различных аспектов истории Маджапахита. Но они носят вспомогательный характер. Приходится говорить о том, что история Маджапахита относится к числу «безлетописных» (выражение М.Ю. Ульянова), т.е. в распоряжении специалистов нет «чистых» историописаний, хроник, анналов, летописей и других произведений подобных жанров. В определенной степени исключением является «Параратон» («Книга царей»), который содержит важ-

ную историческую информацию по этому периоду, но он был в известном сейчас виде написан гораздо позднее, сведения об истории Маджапахита в нем очень кратки.

В этой связи будет уместно сказать, что «Негаракертагама» является единственным в своем роде источником, который с уверенностью можно отнести к категории исторических. Уже то, что автор поэмы описывает исторические реалии и исторические события, современником которых был он сам, является уникальной отличительной особенностью этого памятника.

### **Об истории изучения «Негаракертагамы»**

Впервые «Негаракертагама» была опубликована в записи балийским шрифтом в 1902 г. выдающимся нидерландским яванистом-историком Яном Брандесом (1857–1905). После этой публикации источник попал в центр внимания индонезиеведов.

Первая работа по его исследованию принадлежит Х. Керну (1833–1917), который опубликовал текст поэмы в латинизированной транскрипции, снабдив его переводом на нидерландский язык и комментариями<sup>1</sup>. Его перевод носит скорее литературный характер, не всегда достоверно воспроизводит ломбокский список, и в нем не всегда точно переводятся древнеяванские реалии: титулы, должности и т.п.<sup>2</sup>.

Несколько лет спустя профессор Лейденского университета Николас Кром (1883–1945) подготовил новое издание «Негаракертагамы» Х. Керна, в которое включил предложенные им самим дополнения, оформленные в виде примечаний<sup>3</sup>. Н. Крому принадлежит еще одна работа, посвященная исследованию содержания памятника как литературного произведения, его композиции и жанровой специфики. Исследователь приходит к неожиданному выводу, что оригинальность «Негаракертагамы» не в жанре и не в версификации, а именно в композиции<sup>4</sup>.

Наиболее значительный труд по исследованию «Негаракертагамы» принадлежит великому яванисту XX в. Теодору Пижо (1899–1988)<sup>5</sup>. Он вышел в пяти томах в начале 60-х годов XX в. и включает транскрибированный текст памятника по ломбокскому списку, его дословный (в отличие от нидерландского перевода Х. Керна и Н. Крома) перевод на английский язык, подробные комментарии и древнеяванско-английский глоссарий. Значительный интерес представляют комментарии, которым посвящены второй и четвертый тома издания. Кроме «Негаракертагамы», в работе опубликованы переводы литературных и эпиграфических памятников времен Маджапахита, дополняющие сведения «Негаракертагамы». В данном труде были обобщены выработанные ранее представления об истории и культуре Явы в XIV в.

Далее следует назвать работу Х. Хинзлера и Я. Схотермана, открывших новые рукописи «Негаракертагамы» на о-ве Бали<sup>6</sup>. О ней подробнее будет сказано в разделе «Источниковедческий анализ». В 1995 г. Стюард Робсон подготовил новый комментированный перевод памятника на английский язык с учетом ранее не известных рукописных чтений<sup>7</sup>.

В индонезийской историографии следует выделить работу Р.М.Н. Пурбочароко, содержащую перевод отдельных частей памятника на индонезийский язык<sup>8</sup>. Полный индонезийский перевод источника впервые был выполнен профессором Джакартского университета Сламет Мульоно в 1953 г.<sup>9</sup>.

Заметное место в изучении истории государств Сингапори и Маджапахит занимает труд Сламет Мульоно «На пути к вершине величия: история Маджапахита»<sup>10</sup>. В исследовании содержатся данные о социальной организации общества и структуре государственного управления. В качестве основного источника Сламет Мульоно использовал «Негаракертагаму». Он также обращался к материалам та-

ких источников, как «Параратон», «Кидунг Панджи Виджайякрама», «Ранга Лаве», «Сундаяна», и некоторых надписей.

Следует отдать должное труду профессора Ямина «Государственный строй Маджапахита»<sup>11</sup>. Особый интерес представляют параграфы X–XII 3-го тома, которые объединены под общим названием «Четыре основы государства Маджапахит», что подразумевает государственный курс (государственную идеологию), население Нусантары, территорию Нусантары и органы государственного управления. Ямин широко использует данные «Негаракертагамы» при исследовании раннемаджапахитского периода, подчеркивая ее важность как основного источника исторической информации по данному периоду. Кроме того, в работе воспроизводится содержание некоторых надписей, относящихся к разным периодам маджапахитской истории. В целом труд Ямина представляет собой разноплановое исследование некоторых вопросов истории Маджапахита.

Профессор И Кетут Риана подготовил новую публикацию источника в переводе на индонезийский язык<sup>12</sup>. Книга «Негаракертагама. Золотой век Маджапахита» включает текст источника в записи балийским шрифтом, транскрипцию и перевод на индонезийский язык. Об этой работе подробнее сказано в разделе «История нахождения, создания и передачи памятника. Рукописи „Негаракертагамы“» (гл. I).

«Негаракертагаме» посвящена работа Бамбанга Прамудито, в которой он излагает краткое содержание памятника и на основе данных поэмы и некоторых других источников рассказывает о политических и социальных институтах Маджапахита, некоторых исторических персонажах того времени<sup>13</sup>.

В отечественной историографии собственно «Негаракертагаме» посвящена статья Л.М. Дёмина<sup>14</sup>, общая характеристика как литературного памятника содержится в монографии Б.Б. Парникеля<sup>15</sup>.



Л.М. Дёмин, исходя из социального положения автора памятника, утверждает, что по своей форме поэма представляет собой панегирик монарху, а также его жизнеописание. Основное внимание он уделил исследованию идеологии власти, характерной для этой придворной поэмы. В этом вопросе Л.М. Дёмин отталкивается от точки зрения Х. Керна и Н. Крома, а также нидерландского филолога К.Х. Берга, которые считали, что «Негаракертагама» порождена стремлением ее автора Прапанчи представить правящую династию как возрожденную буддийскую династию Шайлендр, для чего ему было необходимо обойти вниманием вишнуйскую династию, правившую в более раннем яванском государстве Кедири, и привести в стройный вид имевшиеся в его распоряжении данные об истории Сингасари и Маджапахита<sup>16</sup>.

С этим не согласен Б.Б. Парникель, который полагал, что сам памятник при всех его «мифологических построениях и панегирических излишествах» может рассматриваться как первое известное яванское поэтическое произведение, ориентированное на события, которые наблюдал или переживал сам автор, и, несмотря на всю разнородность находившегося в его распоряжении материала, Прапанча сумел создать из него цельное и изящное произведение<sup>17</sup>.

В монографии А.К. Шауба «„Негаракертагама“ как источник по истории раннего Маджапахита (1293–1365)» освещены некоторые вопросы источниковедческого исследования памятника и социально-экономической истории Маджапахита в ранний период его существования, т.е. до 1365 г.<sup>18</sup>. Он отметил, что период с 1293 по 1329 г. является временем становления государства, подавления сепаратистских восстаний, формирования военно-бюрократического аппарата управления и постепенного перехода к военным завоеваниям. По его мнению, окончательное сложение сословно-классовой структуры маджапахитского общества, усложнение земельных отношений, развитие торговли, пре-

имущественно заморской, характеризовали период расцвета маджапахитской государственности в 1329–1389 гг.

В своей работе А.К. Шауб использовал материалы других источников: «Параратона», кодекса маджапахитского права «Кутараманава» и данные эпиграфики. Он предпринял попытку определить место «Негаракертагамы» в традиционной индонезийской историографии и верифицировать сведения, сообщаемые памятником. Особый интерес представляет четвертая глава монографии А.К. Шауба, которая посвящена исследованию некоторых вопросов социально-экономического строя Маджапахита и государственного управления в XIV в. Автор, отталкиваясь от сообщений «Негаракертагамы», проанализировал сведения по социальной истории Маджапахита, устройству аппарата управления.

### **Источниковедческие аспекты изучения памятника**

Первым этапом исследования письменного памятника является источниковедческий анализ<sup>19</sup>. В рамках такого анализа представляется необходимым обратить внимание на историю нахождения, создания и передачи памятника; сведения об авторе; жанровую специфику, композиционное построение и стиль.

#### ***История нахождения, создания и передачи памятника. Рукописи «Негаракертагамы»***

В распоряжении специалистов имеется рукопись, записанная на пальмовых листьях (*лонтар*)<sup>20</sup>, обнаруженная 18 ноября 1894 г. нидерландцем Яном Брандесом<sup>21</sup> в Чакранагаре, резиденции балийского правителя о-ва Ломбок. Ломбокский список хранился в библиотеке Лейденского

университета под номером *Codex Orientalis № 5023* до 1972 г., когда он был возвращен Индонезии. Согласно сведениям, содержащимся в двух колофонах к тексту поэмы, она была переписана в 1740 г. неким Артхапамасахом из Канчанастхана на о-ве Бали. После прихода ислама на Яву и превращения его в господствующую религию яванская элита, включая книжников, массово эмигрировала на о-в Бали, который сохранил черты индо-яванской культуры. В результате письменная культура балийцев перешла с балийского языка на средneyаванский, что способствовало сохранению яванского культурного наследия, в том числе средневековых литературных текстов. Подавляющая часть населения Бали и по сей день исповедует индуизм, смешанный с буддизмом и органически сочетающийся с местными традиционными обычаями и культурами.

До 1979 г. данная рукопись «Негаракертагамы» считалась единственной, но в 1979 г. Х. Хинзлер и Я. Схотерман опубликовали статью, в которой сообщили об обнаружении ими еще двух манускриптов поэмы на о-ве Бали, записанных на лонтаровых листьях: оба хранились в коллекциях балийских брахманов, один — в г. Сидеман, другой — в г. Амлапура. Год их создания неизвестен, но оба они написаны мелким почерком с «заостренными» аксарами, что, по мнению авторов статьи, является признаком старого балийского письма. Содержание текстов обеих рукописей в целом соответствует ломбокскому списку *Codex Orientalis № 5023* по форме и содержанию, однако существуют некоторые разночтения, которые могут быть интересны с точки зрения исследования памятника. Особенно это касается тех строф, смысл которых из ломбокского списка неясен. Авторы статьи приводят некоторые примеры подобных разночтений<sup>22</sup>. О существовании ранее неизвестных рукописей упоминает и Стюарт Робсон<sup>23</sup>.

Балийский текст, транскрипция и перевод еще одной рукописи «Негаракертагамы» содержится в книге «*Kṛtāgama. Masa keemasaan Majarahit*» («Какавин „Дешаварнана“, или

„Негаракертагама“ (Золотой век Маджапахита) балийского профессора И Кетут Риана. Этот манускрипт, как говорится в предисловии к изданию, хранится в музее Мпу Тантулар в г. Сидоарджо на Восточной Яве. Как и другие рукописи, написан он на пальмовых листьях (*лонтар*) и по содержанию практически им идентичен с той разницей, что это литературное произведение представляет собой результат пересмотра нескольких текстов, которые переписчик посчитал недостаточно полными<sup>24</sup>. К данной копии «Негаракертагамы», в заключительной ее части, также прилагаются два колофона, по образцу написанных Артхапамасом в рукописи 1740 г. Из этих колофонов можно узнать, что автором-переписчиком является Ида И Дева Геде Гатра из г. Сидемана на о-ве Бали, который завершил пересмотр существующих рукописей и составление своей копии текста поэмы, переданной для экспозиции в музей Мпу Тантулар, 29 сентября 2005 г. Он, так же, как и Артхапамас в колофонах к ломбокскому списку, просит прощения у читателей за все «недостатки и непрофессионализм в написании *какавина*, который был составлен по поручению Властителя Бали». Под последним имеется в виду действовавший тогда губернатор о-ва Бали профессор Ида Багус Ока, предпринимавший усилия для сохранения культурного наследия. Во время моего пребывания в Индонезии мне посчастливилось побеседовать с профессором И Кетут Риана. В ходе беседы он подтвердил существование нескольких копий «Негаракертагамы», которые хранятся на о-ве Бали в личных коллекциях. Переписывание памятника на Бали в наше время свидетельствует о живой традиции передачи текстов в балийском обществе.

Этот вариант текста, хранящийся в музее Мпу Тантулар, можно считать своего рода «литературно-художественной» копией «Негаракертагамы», так как он механически скомпилирован из нескольких списков без применения текстологических методов, хотя некоторые из приводимых там чтений представляют интерес. Исходя из этого,

более надежным все-таки остается список, найденный на о-ве Ломбок.

**Личность автора.  
Название источника**

В тексте поэмы автор называет себя двумя именами: Прапанча (*Prapañca*, упоминается несколько раз) и Винада (*Pu Wināda*, упоминается в последней строфе), остается неясным, какое из них было его настоящим именем. Этот вопрос уже поднимался некоторыми учеными, занимавшимися исследованием памятника. Х. Керн предположил, что *Wināda* было мирским именем поэта, тогда как *Prapañca* — его «должностным», или официальным, именем. В тексте поэмы оно часто употребляется в сочетании с придворным титулом *rakawī*, что можно перевести как «придворный поэт». Возможно, еще одним его именем было Надендра (*Nadendra*): в надписи *Тровулан* 1358 г. говорится о том, что верховного буддийского священнослужителя звали Надендра<sup>25</sup>. Это имя встречается также и в надписи *Секар* 1360 г., где перечисляются имена крупных сановников Маджапахита<sup>26</sup>. Таким образом, если судить по надписям, верховным буддийским священнослужителем в тот период, о котором говорится в «Негаракертагаме», был Надендра.

Представляется, что все три имени являлись именами автора поэмы: Винада могло быть мирским именем, Прапанча — писательским псевдонимом, а Надендра — официальным именем. Нам также известно из текста поэмы, что Прапанча унаследовал должность верховного буддийского священнослужителя от своего отца. Это говорит о том, что он, по всей видимости, принадлежал к наследственному роду буддийских священнослужителей, занимавших высокие должности при дворе. Прапанча носил титул *санг* (*sang* — «уважаемый»), а также титул *пу* (*pu*) перед своим именем<sup>27</sup>. В переводе с санскритского *prapañca* —

«развитие, проявление, прояснение, многосторонность, видимый мир и пр.». В Индии это слово также употреблялось как личное имя.

Прапанча знал о ходе всех государственных дел, был в курсе всех событий, происходящих при дворе, и поэтому его сочинение является довольно разноплановым. В нем описан целый ряд событий, свидетелем которых был он сам. Прапанча, несомненно, был ученым и мыслителем, высокообразованным человеком. Он обладал обширными знаниями в географии, причем не только Маджапахита, но и соседних с ним территорий. Столь подробное описание маршрута правителя, знание тех местностей, через которые он проезжал, и нередкие упоминания о том, как он время от времени отлучался от свиты, чтобы посетить «дорогие его сердцу места», свидетельствуют, что этот человек много путешествовал. Из 94-й песни мы узнаём, что «Дешаварнана» была не единственным его произведением. Он перечисляет другие свои работы: “Śakakāla” (“Śakābda”), “Lambang”, “Parwasāgara”, “Bhīṣmaśaraṇa”, “Sugatararwa”. Существовали ли эти работы в действительности или нет, остается загадкой, так как ни одна из них не была обнаружена.

Прапанча закончил написание поэмы в 1365 г. («Негаракертагама» 94.2.1). О целях написания «Негаракертагамы» можно судить по словам самого автора: во-первых, он стремился воспеть славу и величие Хаям Вурука и могущество государства Маджапахит под его властью, во-вторых, описать путешествие правителя вокруг государства.

Название «Негаракертагама» не является первоначальным названием *какавина*. Оно закрепилось за источником после публикации Я. Брандеса, обнаружившего его в колофонах к тексту поэмы. Существует несколько вариантов перевода термина *Nāgarakṛtāgama* на русский язык, наиболее верным представляется «Страна, основанная на священных традициях». Сам Прапанча в 94-й песне называет свое

творение *Deśawarṇana*, что в дословном переводе означает «Описание территорий» или «Описание страны». Такой выбор Прапанча объясняет тем, что главным достоинством своей поэмы считает перечисление и описание всех территорий, которые посетил Хаям Вурук во время путешествия в Лумаджанг. Однако за источником закрепилось название «Негаракертагама» (“*Nāgarakṛtāgama*”), под которым оно упоминается в колофонах к тексту поэмы.

**Жанровая специфика,  
композиционное построение и стиль  
«Негаракертагамы»**

«Негаракертагама» составлена на древнеяванском языке. Его иногда неправильно называют *кави*, но слово «кави» (от санскритского *kavi*, «поэт») в современном яванском употребляется только по отношению к языку поэтических произведений, а по отношению к прозе применяется слово «састро» (от санскритского *śāstra*, «наука»), поэтому архаичный язык, на котором исполняются пьесы *ваянга*<sup>28</sup>, именуется *кави састро*. По грамматическому строю древнеяванский относится к австронезийской семье языков, но лексика его во многом заимствована из санскрита. Так, в словаре древнеяванского языка П. Зутмюлдера содержится около 25 500 слов, из которых почти половина (ок. 12 500) санскритского происхождения<sup>29</sup>.

По своей жанровой принадлежности «Негаракертагама» является *какавином*. Это традиционный жанр в средневековой яванской литературе, следовавший индийским канонам. *Какавин* обычно состоит из определенного числа песен (*сарга*), которые делятся на четверостишия (*пада*). Каждая строка содержит от восьми до трех слогов и именуется *матра*. В *какавине* чередуются короткие и длинные слоги, что придает стихам четкий размер и ритм, но рифма в них отсутствует.

«Негаракертагама» отвечает характеристикам *какавина*, но по содержанию существенно отличается от остальных произведений подобного жанра. Существуют различные мнения о смысловом содержании поэмы и цели ее написания. Так, Берг в 1969 г. выдвинул предположение, что «Негаракертагама» — это скрытая версия санскритской поэмы «Лалитавистара» (“*Lalitavistara*”), содержащей историю жизни Будды. Доказательство этому, по мнению ученого, можно обнаружить на основе интерпретации отдельных частей текста источника. Однако с этим не согласны другие исследователи, которые придерживаются мнения, что смысл текста в том, о чем в нем говорится, и сам автор «честно» излагает цели написания поэмы<sup>30</sup>.

Текст памятника разделен на 98 песен, которые в свою очередь подразделяются на строфы. Песни представляют собой записи об описываемых событиях и реалиях того времени. Н. Кром предложил смысловое деление текста на 15 глав, каждая из которых представляет собой своего рода законченное повествование на определенную тему. Все последующие исследователи брали за образец именно такое деление текста источника. Н. Кром также заметил, что 49-я песнь оказывается центральной, разбивая текст памятника на две параллельные части: 16+21+12+21+16 или 16+23+10+23+16. В первом случае главы 1–5 (49 песен: королевская семья, первая часть путешествия правителя по Восточной Яве, предки правителя) составляют первую часть поэмы, а главы 6–15 (49 песен: вторая часть путешествия правителя по Восточной Яве, храмы и религиозные владения, придворные праздники, личные размышления Прапанчи) — вторую ее часть. По мнению Крома, такое деление дает четкое представление о симметричности композиции «Негаракертагамы».

Мы условно разделили текст поэмы на 16 глав, выделив в качестве отдельной главы первую песнь «Негаракертагамы», которая является вступлением ко всему произведе-